

文史·华社

縱橫黃
談

韩山元 著



文史·华社

纵横谈

韩山元 著



文史·
华社



作 者	韩山元
企划编辑	梁文宁
责任编辑	倪晓燕
封面 / 内页设计	何美娇
封面摄影 / 加工	李庆祥
出 版	八方文化企业公司 5 Toh Tuck Link, Singapore 596224 www.wspc.com/chinese
发 行	八方文化企业公司 (世界科技出版公司之附属机构)
联 络	65-64665775 支线 432/433 chpub@wspc.com
印 刷	World Scientific Printers
初 版	2003 年 7 月
国际书号	I-879771-80-2
定 价	S\$10.90
版权所有	© 2003 八方文化企业公司

版权所有 翻印必究

 八方文化

目录

- 1 — 传统的外壳与内涵
- 4 — 华人传统节日的衍变
- 9 — 国家大小与球大小无关
- 12 — 登上中山舰的思考
- 15 — 读者意识
- 18 — 少些硬邦邦多些温暖与关怀
- 22 — 因为多元，世界才美丽
- 25 — 发展艺术要懂「艺理」
- 28 — 宏观历史与微观历史相结合
- 31 — 由海南鸡饭谈到传统文化
- 34 — 华社处在没有权威的时代
- 38 — 华校生的精神家园
- 41 — 华族变奏曲
- 46 — 从不同角度看精英治国

49	改造外貌留住灵魂 ——从牛车水发展计划谈开去
54	大家努力克服「史盲」
57	老子骑牛到狮城
60	历史与政治
64	每逢佳节必离亲
67	脑袋留在国内
70	年轻人不管，会馆将来谁管？
74	大排档唤不回牛车水昔日风情
77	用老百姓自己的语言 讲老百姓自己的故事
79	善待肚子，亏待脑子
81	十年树人，百年树文
84	思维同一模式束缚创意
87	提起停车，优雅不起
91	外来人才
94	晚晴园的喜和忧
97	又失掉一个俗文化的代表 ——悼王沙
100	网内网外

103	—	文化传承还是文化断层？
107	—	新加坡人需要谦虚、谦虚、再谦虚
110	—	应当了解昨天的中国
113	—	学生历史知多少
116	—	要相亲，不要相轻
119	—	阳光照不到的传统 ——由街戏想到的
122	—	从养儿难防老谈起
125	—	雍正皇帝不敌小燕子
130	—	华文有用比有趣更重要
133	—	政治人物与道德
136	—	新加坡中产阶级的异化
138	—	中国对新加坡研究的不足
142	—	重建我国的人文精神
145	—	后记

传统

的外壳与内涵

如果传统的内涵逐渐被淡化
乃至消失，传统只剩下外
壳，那么，人们将这个外壳
抛掉，是迟早的事。

当老前辈哀叹传统不传的时候，农历新年总是给他们燃起了希望之火。你看，大家还不是照老规矩吃团圆饭？除夕夜还不是给孩子发压岁钱？从元旦到元宵，见了面还不是说“恭喜发财”？每年的“春到河畔迎新年”，还不是有上百万人次去看热闹？

这些，都是事实，华族的文化传统的确没有在新加坡完全失传，至少表面上是如此。然而，如果我们往深一层去思考，做深入的研究观察，就不难发现，现在大家虽然都还守着一些老规矩，但是有多少人了解它的意义？有多少人在行动中体现它的意义？

春节（农历新年）是怎么样的节日呢？它是个重亲情与友情的节日，是个祥和、温馨的节日，春节期间大家都说吉祥话，都要避免吵架，特别强调的是与人为善。

春节也是一个和解的佳节。平时有点误会，有些隔阂的朋友、同事、邻居，都可以在春节期间通过拜年与春茗，拉近彼此间的距离，缓和矛盾，增进了解。向远方的友人寄上一张贺卡，卡上亲笔写上几句话，在那遥远的地方收到贺卡的友人会感到无比温馨，那真的是像冬天里的一把火。

春节还是个行善的日子。人们除了自己欢乐，也乐于将欢乐与关怀送给那些极需要帮助的人，因此，社团给孤苦老人发度岁金，经济较宽裕的人会给各慈善福利团体捐款。

看看今日新加坡华人过年，我们应该庆幸，社会上的确还有一些人不愿舍弃好传统，所以，春节不仅仅是有个热热闹闹的外观，它的内涵（精神实质）也没有完全消散。

然而，我们要清醒地看到，越来越多人已渐渐远离春节的精神，春节在他们的心目中，就跟其他公共假期一样，它的最大意义是不必上班。什么亲情、关怀、行善，一概不管，只管大吃大喝，及时行乐。

如果传统节日的内涵不见了，只剩下外壳，那么，尽管表面上看起来还是热热闹闹，传统其实是名存实亡。这样演变下去，人们就会问：过一个“虚有其表”的新年有什么意

思？这样的新年不庆祝也罢，那时，我们只好为传统佳节唱挽歌。

今日，很多人说要保留好传统，但是注意到传统内涵的人并不多，热衷于传统外壳的人却不少；内涵不在时，外壳也可丢。每念及此，对传统的前景谁敢乐观？

（2001年3月）

华人传统节日的

衍变

4

华人传统节日从形式到内涵的衍变，是一个值得好好研究的课题，了解其衍变的规律，我们就可以正确对待这种衍变，还可以因势利导，将值得保留的传统承传并发扬光大。

新加坡华人历来重视与珍惜自己的文化传统，尽管近二三十年“西风起兮云飞扬”，许多“进口”的洋节日（如情人节、母亲节、父亲节等）都搞得红红火火，大有西风压倒东风之势。但是，几个华人的传统节日一直没有失传，令前辈们老怀宽慰。

在高度现代化的新加坡，保留春节、清明节、中秋节的传统可以理解，毕竟那没有多少迷信色彩，但是分明是拜祭孤魂饿鬼的中元节，也搞得热火朝天，而且热

度要持续整整一个月。在所有华人传统节日中，中元节的活动持续最久，全国各处大大小小的中元宴会多达五六百场。

联合早报曾做过估计，在新加坡，过去几年的中元节期间，每晚至少有30场宴会，歌台则有20多台（有些中元会只办酒席不办歌台）。以每个宴会平均有400人参加来计算，每晚全新加坡参加庆中元宴会的人不少过1万2000人次，整个农历七月总共是36万人次，如果连去看歌台演出的观众计算在内，一个中元节吸引的人不会少过100万人次，几乎可说是普天同庆，举国同欢。这究竟是一种怎么样的文化现象呢？

我认为，这里头蕴涵着一个平凡的真理：任何一种传统都不能脱离人们的需要，而需要无非是物质与精神两种。以民俗学的角度来看，一个节日的产生往往就是基于物质或精神上的需要，它能一代一代往下传也是依靠某种需要在支持与维系，一旦需要没有了，动力也就没有了，它必然会失传，谁也挡不住。它绝不会因为某些人痛心疾首就保留得住，就算有人为某个传统的失传而痛哭，再多的眼泪也挽回失去的传统。如果人们有办法创造出新的需要，而一个传统节日又恰恰能适应及满足这个需要，那么，人们不必痛心疾首，传统节日自然而然就能保得住。中元节在新加坡的潮起潮落就是很好的佐证。

中元节源于佛教《大藏经》中的目莲救母的故事。目莲历经千辛万苦才到阴府，见到死去的母亲被一群饿鬼折磨，目莲用钵盆装菜饭给母亲，却被饿鬼夺走。目莲只好向佛祖求救，佛祖被他的孝心感动，授予《盂兰盆经》。目莲按照经中指示，每年七月十五日用盂兰盆盛珍果素斋供奉母亲，饿鬼再也不敢来抢夺了。为纪念目莲的孝心，佛教徒每年都举行盛大的“盂兰盆会”。

道教信徒也在这一天举行“中元普渡”，供奉食物及焚烧冥纸，让无主孤魂吃上一顿饱。

而新加坡民间早就按照自己的需要，将佛道合二为一，中元节既供奉佛教的各路菩萨，也拜祭道教的神明。近二三十年，中元节在神不知、鬼不觉之中悄悄增加了“新意”，而且与宗教及对鬼神的迷信渐离渐远。这是一个很值得研究的社会现象。

这个原来带有宗教与迷信色彩的节日，现在已演变成多层次、多功能的民俗活动。通过中元宴会，许多过去住在同一个甘榜的人欢聚叙旧；在同一座商业中心做生意的商人借此加强联系；同公司、同工厂的员工借此增进感情；在组屋新镇，中元宴会更成了左邻右舍一年一度的联欢会。

可见，这是能充分体现“甘榜精神”的民俗活动。更值得注意的是，中元节也给慈善福利团体、社区组织提供了筹募义款的大好机会。过去几年，全国肾脏基金会通过中元宴

会，每年可筹得上百万元义款。好多民众联络所（现多改称民众俱乐部），也能借中元宴会筹募建所基金或活动基金。

人们赋予中元节新的意义，而中元节也满足了人们新的需要，这就是它保持旺盛生命力的根本原因。

传统节日意义的衍变还有另一种情况：原来的意义被人们淡忘了，或者原来有多重意义，而人们只记取其一而舍弃其余。人们对端午节的认识，就是一个突出的例子。

在新加坡，一提到端午节，大家马上想到的是赛龙舟、吃粽子，为的都是纪念屈原。如果有人说，端午节原来不是纪念屈原的，而且赛龙舟是早在屈原投江之前就有了，大家会不会愕然？

翻查古籍，我们找到最早关于端午节纪念屈原之说的是南北朝的南朝人宗懔的《荆楚岁时记》，书中说：“按五月五日竞渡，俗传为屈原投汨罗日，人伤其死，故并命舟楫以拯之，至今竞渡是其遗俗。”

然而，令人惊讶的是，屈原本人的诗《楚辞·涉江》中，就留下龙舟竞渡风俗的描述。《楚辞·九歌》中也有“驾飞龙兮北征”这样的诗句。据考，“飞龙”就是龙舟。另据宋高承的《事物纪原》的说法，龙舟竞渡起源于春秋末年（距今约2500年）越国勾践在位时，《越地传》也有同样的说法。勾践在位的年代比屈原早了约两百年，龙舟竞渡原本的意义绝无可能是纪念两百年后的屈原。

那么，龙舟竞渡风俗的“原始”意义是什么呢？诗人兼学者闻一多先生对此做过非常精彩、细致的考证。闻一多的结论是：端午节最初是祭水神即蛟龙的节日，龙舟竞渡是宗教性质的祭祀活动，粽子是献给蛟龙的祭品。

闻一多更明确指出，古代吴越（今江苏、浙江一带）都以龙作为图腾（指族群的共同标记，图腾一词来源于印第安语totem，意思是“标记”）。早在夏商两代，人们就逐渐将龙作为华夏民族的共同标记，也就是中华民族的图腾。驾龙舟祭龙的节日自然成为华夏民族共同的隆重盛大节日，它象征这个民族的团结，象征一种齐心合力、奋勇向前的精神，其意义自然是极其重大的。（闻一多先生的两篇有关龙舟与端午的文章是《端午考》与《端午的历史教育》。）

后来，由于屈原投江殉国，百姓仿之，将原来祭龙的活动加入了纪念屈原的意义，日子久了，人们竟把祭龙的本义给忘了，这叫“新义取代本义”。今天，人们提到端午节，往往只知其一不知其二。

端午节纪念屈原当然很有意义，这个习俗历经两千年一直能保留到今天，足见其生命力之顽强。我们没有必要，也不可能舍弃纪念屈原这层意义而恢复祭龙的单一本义。但是，在纪念屈原的同时，也表达我们对中华民族的图腾——龙的崇敬，不是没有意义的。不要忘记：我们是龙的传人。

（写于2002年7月17日）

国家大小与球大小

无关

千万不要接受这样一种逻辑：大国应该大球行，小球留给小国赢。这种逻辑就跟「大肠装大便，小肠装小便」一样荒谬。

2000年悉尼奥运圆满结束，中国战绩辉煌，金牌大丰收，排名也从上届的第四跃居第三。现在，欢庆胜利的情绪稍冷，细细分析，中国这回留下的遗憾却也不少：游泳、田径总体表现欠佳，球类比赛中篮球、足球、排球都交不出漂亮的成绩单，连曾经辉煌多年的女子排球这回也被“排”在决赛圈外，原先被看好的女子足球这回也没进决赛。于是，我们听到这样的议论：中国人小球厉害，大球不行。

为什么中国人小球很行，大球很不行？原因肯定是多方面的，三言两语讲不清。但

是，千万不要接受这样一种逻辑：大国应该大球行，小球留给小国赢。这种逻辑就跟“大肠装大便，小肠装小便”一样荒谬。不晓得怎么搞的，老是有些人以为，国家大小与球的大小有必然联系，你中国那么大，人口那么多，竟然不能“量中求质”，选拔出世界一流的大球（足球、篮球、排球）健将，怎么说得过去？

还有一种说法：中国人只能在双方没有身体激烈碰撞的球类比赛中称雄。不对！排球比赛双方隔了一道网，哪有身体激烈碰撞？中国（尤其是男队）为什么不行？

不谈高深理论，看看事实吧：非洲国家喀麦隆，这回所向无敌，勇夺奥运金牌，你说它国家有多大？面积47万5422平方公里，人口只有1300万，足球场上不知踢垮了多少大国强国；古巴是南美洲小国，面积只有11万860平方公里，人口只有1100万，人家的女子排球攀上了世界最高峰。有些国家，面积奇大，人口特多，却是球不论大小，一概不行，那又怎么说？

足球、篮球、排球三大球中，中国的男子足球最差劲，篮球、排球还能冲出亚洲，足球却是在亚洲都排不上最前列。有些中国朋友说：提起小球就神气，提起大球就泄气，提起足球就生气。为什么中国的足球老是上不去？分析文章多到数不清，其中有个中国体育界重要人物说，主要是因为中国人吃肉太少。按照他的说法，那些足球强的国家当然是

因为人民吃肉多。那么请问，这回悉尼奥运会得足球金牌的喀麦隆，是不是因为人民吃肉比人家多？

有一点倒是无须争论的：小国不太可能在体育方面搞“大”与“全”，人家有什么自己也要有，这只会玩死自己。其实，只要抓紧自己的几个强项，“集中优势兵力”猛攻，要夺几块奖牌是完全办得到的。

（2000年10月）